

# Інформація для українських біженців, які мешкають в муніципалітеті Йовік

Війна в Україні змусила багатьох людей до зміни місця проживання. Частина громадян України вже приїхала до Норвегії, вони зараз проживають в різних регіонах країни, або в державних притулках для біженців, або приватно – у своїх родичів, або друзів. Наступну інформацію підготовлено для українських біженців, які сьогодні мешкають в муніципалітеті Йовік.

## 1. Ви отримали захист та ідентифікаційну картку

**Якщо Ви вже зареєструвались в поліції/комітеті з питань іноземців (UDI) та отримали ідентифікаційну картку, Ви отримали право на наступні послуги від муніципалітету:**

Якщо Ви проживаєте приватно у своїх друзів, або родичів, Ви можете далі там мешкати, очікуючи на отримання дозволу на перебування в країні. Якщо у Вас немає місця, де жити, рекомендуємо Вам зв'язатись з комітетом з питань іноземців (UDI) для отримання тимчасового місця проживання в центрі для шукачів притулку.

Яку допомогу Ви можете отримати	Інстанція, з якою Ви можете зв'язатись	Контактна інформація
Фінансова допомога на існування (додаткова інформація знаходиться за адресою: <a href="https://www.nav.no/sosialhjelp/en">https://www.nav.no/sosialhjelp/en</a> )	NAV Йовік	Адреса: Niels Ødegårdsgate 4, 2815 Йовік Без попереднього запису: понеділок 12-14, середа 12-14 та п'ятниця 10-12 Телефон 55 55 33 33
Місце в дитсадку для дітей молодшого віку (до 6 років)	Офіс з питань дитсадків	Адреса: Ратуша міста Йовік, Kauffeldts plass 1, 2815 Йовік Ранді Хауге - тел. <a href="tel:46896038">46 89 60 38</a> ; <a href="mailto:randi.hauge@gjovik.kommune.no">randi.hauge@gjovik.kommune.no</a> Зверніть увагу – краще надіслати листа електронною поштою, тоді Ваше звернення зареєструють і підготують відповідь за першою можливістю.
Школа для дітей віком 6-13 років (1-7 класи)	Школа міста Йовік	Адреса: Skolegata 5, 2821 Йовік Телефон: 61 14 86 20 Електронна пошта: <a href="mailto:kari-anne.gudbrandsen@gjovik.kommune.no">kari-anne.gudbrandsen@gjovik.kommune.no</a>
Група продовженого дня (SFO) для дітей віком 6-10 років (1-4 класи)	Школа міста Йовік	Адреса: Skolegata 5, 2821 Йовік Телефон 61 14 86 20

		Електронна пошта: <a href="mailto:kari-anne.gudbrandsen@gjovik.kommune.no">kari-anne.gudbrandsen@gjovik.kommune.no</a>
Школа для дітей віком 13-16 років (8- 10 класи)	Навчальний центр міста Йовік (GLS) <a href="https://www.glsn.no/">https://www.glsn.no/</a>	Адреса: Studieveien 15, 2815 Йовік Телефон: 611 89 725 Електронна пошта: <a href="mailto:gls@gjovik.kommune.no">gls@gjovik.kommune.no</a>
Курс норвезької мови для дорослих	Навчальний центр міста Йовік (GLS) <a href="https://www.glsn.no/">https://www.glsn.no/</a>	Адреса: Studievegen 15, 2815 Йовік Телефон: 611 89 725 Електронна пошта: <a href="mailto:gls@gjovik.kommune.no">gls@gjovik.kommune.no</a>
Скрінінг на туберкульоз та вакцинація дорослих та дітей	Центр охорони здоров'я міста Йовік	Адреса: Ратуша міста Йовік, Kauffeldts plass 1, 2815 Йовік  Телефон 611 89 521 <a href="mailto:helsestasjonen@gjovik.kommune.no">helsestasjonen@gjovik.kommune.no</a>
Регулярний контроль стану здоров'я дітей	Центр охорони здоров'я міста Йовік	Адреса: Ратуша міста Йовік, Kauffeldts plass 1, 2815 Йовік  Телефон 611 89 521 <a href="mailto:helsestasjonen@gjovik.kommune.no">helsestasjonen@gjovik.kommune.no</a>
Акушерська служба	Центр охорони здоров'я міста Йовік	Адреса: Ратуша міста Йовік, Kauffeldts plass 1, 2815 Йовік  Телефон 611 89 521 <a href="mailto:helsestasjonen@gjovik.kommune.no">helsestasjonen@gjovik.kommune.no</a>
Медична допомога дітям та дорослим	Центр чергових лікарів міста Йовік та навколишніх муніципалітетів (Лікарня Іннландет Йовік)	Адреса: Kyrre Grepps gate 11, 2819 Йовік  Телефон 61 13 70 00

## 2. Ви отримали рішення щодо дозволу на перебування (колективний захист) з Комітету з питань іноземців (UDI)

**Як тільки Ви отримаєте дозвіл на перебування, колективний захист – Ви зможете поселитись в муніципалітеті Йовік. Це означає, що Ви (і Ваша родина) отримаєте допомогу з наступних питань:**

- Переїхати до *власного мешкання/дому* – Ви можете отримати мешкання для проживання від муніципалітету, або самостійно знайти собі місце для проживання
- Отримати фінансову допомогу для створення необхідних умов (фінансова допомога для сплати депозиту, орендної плати, купівлі меблів та необхідного обладнання для мешкання)

- Отримати фінансову допомогу для існування (загальні кошти)
- Отримати консультацію з кар'єрних питань, а також інформацію щодо освітньої системи та ринку праці в Норвегії
- Розпочати участь в *ознайомлювальній програмі* (більше інформації щодо програми можна знайти за наступним посиланням: [https://www.imdi.no/globalassets/dokumenter/velkommet-til-introduksjonsprogrammet-20211/imdi\\_introduksjonsbrosjyre\\_engelsk.pdf](https://www.imdi.no/globalassets/dokumenter/velkommet-til-introduksjonsprogrammet-20211/imdi_introduksjonsbrosjyre_engelsk.pdf)) – розпочати активні дії, які підготують Вас до роботи та/або додаткової освіти в Норвегії
- Отримати інформацію та консультацію з питань послуг, що їх пропонує муніципалітет, а також допомогу з встановленням зв'язку з послугами, в яких у Вас є потреба.

Пропонуємо Вам зв'язатись з **групою підтримки біженців в NAV міста Йовік** одразу після отримання дозволу на перебування/захист, це допоможе розпочати нашу роботу із Вашого переселення до муніципалітету, а також надання вказаних вище послуг.

**Група підтримки біженців в NAV міста Йовік:**

Адреса: Niels Ødegårdsgate, 2815 Йовік

Контактна особа: Гаральд Шетне, телефон 415 52 733, електронна пошта: [Harald.Sjetne@nav.no](mailto:Harald.Sjetne@nav.no)

Пропонуємо також ознайомитись з брошурою з загальною інформацією щодо розселення біженців в Норвегії: <https://www.imdi.no/globalassets/dokumenter/andre-filer/informasjon-om-bosetting.pdf>

### 3. Ви не звернулись з заявою про отримання захисту – не зареєструвались в Поліції або Комітеті з питань іноземців (UDI)

**Якщо Ви проживаєте у родичів або друзів в місті Йовік, але ще не зареєструвались/не подали заяву про отримання захисту в Поліції або UDI:**

Громадяни України за наявності біометричного паспорту можуть знаходитись в Норвегії без візи протягом 90 днів.

Ви можете самостійно знаходитись в країні за туристською візою протягом вказаного вище періоду, але якщо Ви хочете отримати підтримку від органів влади та доступ до вказаних вище послуг (як описано в пунктах 1 та 2), Ви повинні зареєструватись. Під час перебування в Норвегії за туристською візою, Ви маєте доступ лише до обмежених послуг від органів державної влади.

Рекомендуємо Вам зареєструватись як шукач притулку в Поліції / UDI. Просимо зв'язатись з Національним центром для прибуваючих в Роде:

*Національний центр для прибуваючих, Mosseveien 58, 1640 Роде*

*Телефон: 22 34 24 00*

Електронна пошта: [politiets.utlendingssenhet@politiet.no](mailto:politiets.utlendingssenhet@politiet.no)

Контактна інформацію центру також знаходиться за посиланням:

<https://www.politiet.no/om/organisasjonen/sarorganene/politiets-utlendingssenhet/nasjonalt-ankomstsenter-rade/>